



大会

Distr.: General
19 February 2004

第五十八届会议

议程项目 110

2003 年 12 月 22 日大会决议

[根据第三委员会的报告(A/58/501)通过]

58/146. 改善农村地区妇女的境况

大会，

回顾其 2001 年 12 月 19 日第 56/129 号决议，

又回顾《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》、¹ 第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》² 和《行动纲要》、³ 题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果文件⁴ 及《消除对妇女一切形式歧视公约》⁵ 对农村妇女问题的重视，

还回顾《联合国千年宣言》，⁶ 在该宣言中，会员国除其他外，决心促进两性平等和赋予妇女权力，以此作为战胜贫穷、饥饿和疾病及刺激真正可持续发展的有效途径，

¹ 《审查和评价联合国妇女十年：平等、发展与和平成就世界会议的报告，1985 年 7 月 15 日至 26 日，内罗毕》（联合国出版物，出售品编号：C.85.IV.10），第一章，A 节。

² 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件一。

³ 同上，附件二。

⁴ S-23/2 号决议，附件，和 S-23/3 号决议，附件。

⁵ 第 34/180 号决议，附件。

⁶ 见第 55/2 号决议。

欢迎发展筹资问题国际会议《蒙特雷共识》⁷ 以及可持续发展问题世界首脑会议《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》⁸ 和《执行计划》(约翰内斯堡执行计划)，⁹其中吁请各国政府在各级和各部门将性别观点纳入发展工作的主流，

又欢迎妇女地位委员会第四十七届会议就妇女参与和利用媒体与信息通信技术及其对提高妇女地位和赋予妇女权力的影响和作用所通过的商定结论，¹⁰

还欢迎2003年7月2日通过的经济及社会理事会2003年实质性会议高级别部分部长级宣言，¹¹强调农村发展必须成为国家和国际发展政策及联合国系统活动和方案的一个组成部分，并要求加强农村妇女在农村发展各级，包括决策一级的作用，

认识到农村妇女在促进农业和农村发展、改善粮食安全及根除农村贫困方面所发挥的关键作用和贡献，

注意到全球化的某些后果可能使农村妇女在社会经济方面更加边缘化，

又注意到全球化带来了一些好处，在新兴部门给农村妇女带来赚取工资的工作机会，

念及现有数据和目前的计量及分析工具不足以全面了解全球化进程和农村的变化对两性的影响及其对农村妇女的影响，

认识到迫切需要采取适当措施，进一步改善农村地区妇女的境况，

1. **注意到**秘书长的报告；¹²

2. **请**秘书长和联合国各相关机构在制定今后的政策、计划和活动时，考虑到会员国就是否应召开一次政府高级别政策协商提出的答复中表达的意见，以便拟定优先事项并制定能够应付农村妇女面临的多重挑战的关键战略；

⁷ 《发展筹资问题国际会议的报告，2002年3月18日至22日，墨西哥蒙特雷》(联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7)，第一章，决议1，附件。

⁸ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1和更正)，第一章，决议1，附件。

⁹ 同上，决议2，附件。

¹⁰ 见《经济及社会理事会正式记录，2003年，补编第7号》(E/2003/27)，第一章，A节；又见经济及社会理事会第2003/44号决议。

¹¹ 见A/58/3(Part I)，第三章，第35段。定稿请参阅《大会正式记录，第五十八届会议，补编第3号》。

¹² A/58/167和Add.1。

3. 请会员国酌情与联合国各组织和民间社会合作，继续努力执行联合国各次主要会议和首脑会议的成果，包括这些会议的五年期审查成果，确保采取统筹协调的后续行动，除其他外，通过下列途径在其国家、区域和全球发展战略中更加重视改善农村妇女的境况：

(a) 为改善农村妇女的境况创造有利的环境，包括将性别观点纳入宏观经济政策和建立适当的社会支助体系；

(b) 通过提供培训和能力建设方案，包括普及法律知识等方法，支持农村妇女充分和平等地参与包括农村机构在内的各级决策，致力于增强农村妇女的政治和社会经济权力；

(c) 将性别观点纳入包括预算政策在内的发展政策和方案的拟订、执行、监测和评价中，更加注意农村妇女的需要，以确保她们受惠于在各个领域制定的政策和方案，并确保减少过高的农村贫穷妇女人数；

(d) 确保考虑到农村妇女的观点，并确保她们参与拟订、执行、监测和评价与紧急情况、自然灾害、人道主义援助、建设和平和冲突后重建有关的政策和活动；

(e) 投资于并加强为满足农村妇女的基本需要而作出的努力，推行能力建设和人力资源开发措施，提供安全可靠的供水和卫生设施、营养方案、教育和识字方案以及保健和社会支助措施，包括性健康和生殖健康领域以及艾滋病/艾滋病的治疗、照顾和支助措施；

(f) 拟订和执行促进和保护妇女享受所有人权和基本自由的政策，创造不容忍包括家庭暴力在内的侵犯妇女和女孩权利行为的环境；

(g) 制订具体的援助方案，提供咨询服务，以提高农村妇女在银行业务、现代贸易和财政程序方面的经济技能，并向更多的农村地区妇女提供小额信贷和其他金融及商业服务，以增强她们的经济权力；

(h) 采取步骤，以确保人们能够看到妇女的无酬工作和对农务生产及非农务生产的贡献，包括在非正规经济部门所得的收入，评估发展及改进各种机制，例如时间使用研究的可行性，以便量化计算无酬工作，认识到将其反映在国家 and 区域各级的政策和方案拟订及执行过程的可能性；

(i) 制定和修订法律，以确保在私人可拥有土地和财产的情况下，包括通过继承权，授予农村妇女拥有土地和其他财产的充分和平等的权利，并进行行政改革和采取其他必要措施，给予妇女同男子相同的权利，以便获取信贷、资本、适当的技术以及市场准入和信息；

(j) 促进各项使农村妇女和男子能够兼顾工作和家庭责任的方案，鼓励男子与妇女平等分担家务和育儿责任；

4. **请**妇女地位委员会在审议 2002-2006 多年方案所定优先主题时，继续对农村妇女的境况予以应有的注意；
5. **请**联合国系统处理发展问题的相关组织在其方案和战略中，包括在全球化背景下支持增强农村妇女能力并满足其具体需求；
6. **强调**需要通过具体研究，查明最佳做法，确保农村妇女可以利用信息和通信技术并充分参与信息和通信技术领域，以及于日内瓦和突尼斯举行的信息社会世界首脑会议在讨论性别问题时，将农村妇女和女孩视为信息的积极使用者，考虑到她们的优先事项和需要，确保她们参与制订和执行全球信息和通信技术战略；
7. **请**会员国、联合国和联合国系统相关组织确保将农村妇女的需要纳入经济和社会领域的各次首脑会议和主要会议，特别是可持续发展问题世界首脑会议和发展筹资问题国际会议的统筹协调后续进程，以及 2005 年对《联合国千年宣言》、⁶《北京行动纲要》³ 和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果文件⁴ 内各项承诺的执行进度审查；
8. **又请**会员国在制定着重改善农村地区妇女境况的政策和拟订方案，包括准备与相关国际组织合作拟订和执行的政策和方案时，考虑到消除对妇女歧视委员会就它们提交委员会的报告提出的结论意见和建议；
9. **请**秘书长向大会第六十届会议报告本决议的执行情况，讨论赋予农村妇女权力的各个不同方面，包括宏观经济政策框架对农村妇女境况的影响。

2003 年 12 月 22 日
第 77 次全体会议